



## EL DOCTOR CÁRLOS MARTIN

### RASGOS DE SU VIDA I LABOR CIENTÍFICA

POR

FRANCISCO FONCK

#### *Una palabra de introduccion*

La República i el mundo científico lamentan, casi simultáneamente con el fallecimiento sentido en toda la América Latina del ilustre sabio i escritor don *Diego Barros Arana*, la pérdida de otro sabio, de esfera mas modesta pero de fondo tambien mui meritorio, en la persona del doctor *Cárlos Martin*, de Puerto Montt.

Como Martin, en conformidad con su residencia apartada i con su especialidad de naturalista i etnógrafo de la Rejion Austral, funcionaba como intérprete de estas ciencias no tanto en Chile como en el extranjero i sobre todo en Alemania, sus obras i trabajos no se hicieron reconocer en su debida amplitud en nuestros centros científicos.

Su muerte inesperada produjo por eso solo sensacion en el círculo de sus numerosos amigos i pasó casi desapercibida para el público en jeneral i la prensa del pais.

Parecia en estas circunstancias que la vida i obras de este eminente sabio permanecerian por de pronto sepultadas en el silencio. Felizmente el señor *Luis Riso-Patron*, siendo co-

necedor de los méritos de Martín i sabedor que yo cultivaba con él estrechas relaciones de amistad, tuvo a bien de invitarme a darle datos sobre su vida.

Medio aturdido por enfermedades en la familia, con la propia salud debilitada i con el compromiso de trabajos propios me preocupaba sin embargo al mismo tiempo la idea que tendria que tributar una hoja de recuerdo en la tumba de mi amigo tan distinguido. Hallándome aun indeciso sobre este punto, la invitacion tan oportuna del señor Riso-Patron me sacó de la duda i me comprometí, por consiguiente, a darle todos los datos de que disponia. Dándolos en este lugar en forma de una reseña amplia, espero que ésta corresponderá tanto a las miras del señor Riso-Patron, como en jeneral, al objeto de dar a conocer en la República los trabajos del sabio difunto.

En cuanto al arreglo de los datos, he puesto un cuidado especial en formar una lista la mas completa posible de sus publicaciones científicas. He podido darla en vista de casi todas las piezas enumeradas, porque mi caro amigo i correligionario se esmeraba en enviarme copias de ellas, faltando solo pocas. He apuntado la direccion de las revistas, en que aparecieron, i he dado ademas lijeras esplicaciones sobre su contenido para las personas que no posean el alemán, lo que facilitará su consulta.

He dejado sin registrar un gran número de correspondencias, que el autor escribió para varios periódicos de interes público. Como no son propiamente científicas, no habria motivo estricto para insertarlas en nuestra lista, pero siento con todo de tener que omitirlas, porque no me es posible entresacarlas de una voluminosa coleccion de cortes de diarios clasificados imperfectamente.

Martín daba en estas comunicaciones noticias sobre los sucesos ocurridos, sobre fenómenos del tiempo i clima, sobre las erupciones del Calbuco, el progreso de la Colonia de Llanquihue, la marcha de la colonizacion de Chiloé, etc.

Repito que es sensible que la lista de estas correspondencias no se traiga a colacion, porque Martín era un escritor

de mucho talento; su estilo siempre culto i ameno a la vez no dejaba de agradar e instruir.

El señor Alejandro Trautmann, editor del «Deutsche Nachrichten» de Valparaiso, periódico a que Martin dirijia correspondencias, deja constancia de que ellas atestiguaban la exactitud de sus observaciones de la naturaleza i su amplísimo saber.

En la narracion de sus rasgos biográficos nos guian, fuera de los datos que resultan de sus escritos, nuestros recuerdos personales correspondientes a la larga serie de años desde su arribo a Chile hasta su muerte, durante los cuales nos unia la mas franca amistad, mantenida a la distancia por una correspondencia epistolar mas o ménos activa. Debido a esta circunstancia nos faltan datos sobre su juventud i en el órden cronolójico de sus cambios de residencia, como tambien los relativos a periodos (Chiloé i Jena) en que la distancia dificultara nuestras comunicaciones.

Abrigo con todo la esperanza que el cuadro de su vida trazado en esta forma satisfaga por de pronto nuestra aspiracion de que ponga en relieve su noble personalidad i la importancia de su labor científica en nuestro pais.

Será tarea futura de otra persona mejor preparada perfeccionar i completar la biografia del eminente sabio i humanista doctor *Cárlos Martin*.

## I

Nuestro autor nació el 16 de Setiembre de 1838 en Jena, la reputada «Ciudad de las Musas» en Alemania i asiento de la célebre Universidad, situada en el centro de este pais i correspondiente a varios Ducados pequeños, pero de cierta importancia histórica i de cultura actual.

Su padre, *Eduard Martin*, era profesor de obstetricia i ginecología en dicha Universidad i gozaba excelente fama en la ciencia, de modo que fué llamado en 1858 a ocupar la cátedra principal de estos ramos en la Universidad de Berlin. La espectable posicion del padre en el profesorado i en la

sociedad de la capital no dejó de favorecer a tres de sus hijos, de modo que nuestro Carlos i Augusto siguieron sus huellas distinguiéndose en la medicina, mientras Ernesto es un célebre filólogo en Estrasburgo.

Ignoramos desgraciadamente los detalles de su juventud i de sus primeros pasos en la vida. Es de suponer que gozaria dias i años felices al lado de sus padres en su deliciosa residencia de Jena i que su traslacion a Berlin le daria facilidades especiales para perfeccionarse en sus estudios médicos.

Sin embargo el jóven médico no siguió en esta senda relativamente fácil bajo la tutela de su padre, sino que se dirigió en 1862 al Brasil donde permaneció hasta 1865, en que volvió a Berlin.

No poseemos datos sobre su estadía en el Brasil. Sabemos solo que ejerció su profesion en São Paulo. Como escribimos este boceto especialmente para Chile, no hemos hecho indagaciones sobre esta primera salida suya, cuyos detalles tendrían sin duda cierto valor intrínseco.

Parece que las impresiones que recibió allí no eran propiamente desfavorables, porque hallándose en una época posterior en situacion de optar entre su vuelta al Brasil o a Chile, le costó decidirse por este último país.

## II

De vuelta a Berlin tenemos a Martin en la posición de médico secundario en la clínica obstétrica de su padre, viéndole ocupado en esplotar este ramo por valiosas contribuciones científicas, que publicó desde 1866 a 1870.

Los tres folletos sobre las mediciones de las pelvis normales i patológicas se distinguen entre ellas por su laboriosidad i el material orijinal recojido en la clínica principal de Berlin. Son trabajos fundamentales que habrán servido mientras tanto de base a otros de mayor alcance por autores modernos.

Martin, quien al fin de esta época preparaba ya una se-

gunda traslacion al lejano continente de Sud-América, tuvo el cuidado de remitir la conclusion de la pelvimetría a Berlin desde su nueva residencia en Puerto Montt.

### III

A pesar de que bajo la proteccion de su padre el jóven i talentoso médico habria podido contar con un brillante porvenir en la capital, abandonó sin embargo este camino fácil, para dirigirse nuevamente con su jóven esposa, señora *Marie Schadow* a las lejanas playas de la América del Sur, eligiendo a Chile como el campo futuro de su carrera.

No conocemos dato positivo alguno sobre los móviles que indujeron a Martin a esta resolucion. Fonck, por su propia esperiencia en el caso análogo, conjetura que el inmenso entusiasmo, que las descripciones majistrales de Humboldt de las hermosas tierras de la América del Sur produjeron en la mente de la juventud alemana, cautivara tambien a Martin. Podriamos figurarnos que un jóven tan sumamente aficionado a las ciencias naturales renunciara las comodidades de la vida llana, para buscar una posicion que, al lado de su profesion para vivir, le permitiera gozar constantemente en la contemplacion i observacion de una naturaleza virjen i grandiosa.

No conocemos tampoco los motivos de Martin para pronunciarse entre los paises de la América Latina a favor de Chile para su campo futuro. Puede ser que los trabajos inmejorables de los hermanos Bernardo i R. A. Philippí en Chile, que hicieron mucha sensacion en Alemania, se le impusieran, i que las colonias alemanas establecidas en el Sur de este pais le prometieran un terreno apto para sus aspiraciones de médico i naturalista. En caso de que haya sido realmente esta su presuncion, ella se cumplió.

Quiso una casualidad feliz que Martin llegara con su familia a mediados de 1869 a Santiago en circunstancias que Fonck se despedía de Chile para volverse con su familia a Alemania dejando vacante su puesto de médico de la colonia

de Llanquihue. Los dos se hicieron luego amigos sinceros i de este modo no hubo dificultad para que Martin, obtenida la aquiescencia del Gobierno, entrase en el destino que su colega acababa de renunciar, ofreciéndosele una posicion segura i un excelente campo para sus aptitudes e inclinaciones. Ademas, miéntras Fonck se empeñó én dejarle bien establecido en su nueva posicion, Martin le correspondió con recomendaciones mui valiosas a su padre en Berlin.

La memoria de prueba que Martin presentó a la Facultad de Medicina para su admision como licenciado, llamó justamente la atencion i fué mandada publicar en los ANALES por la comision examinadora.

#### IV

En Agosto de 1869 Martin se hizo cargo de su puesto en Puerto Montt. Los colonos i vecinos le recibieron con sumo agrado, reconociendo su excelente espíritu i competencia profesional. No existian todavía en Llanquihue los dos partidos que se iban formando con el tiempo i de los que el uno mas tarde fué hostil al humanitario facultativo.

Mui pronto principió a orientarse en el nuevo i verdaderamente espléndido campo que le ofrecia la naturaleza de la rejion a que acababa de hacer su entrada.

Ya al año siguiente le vemos emprender una escursion a la famosa Boca del Sur, o de Comau, que se divisa desde Puerto Montt en horizonte lejano con sus cumbres nevadas i que habian visitado en el siglo pasado Fray Francisco Menéndez, i mas recientemente, en 1863, el eminente hidrógrafo don Francisco Vidal Gormaz. Hizo una ascension difícil i casi hasta la cima al cerro Huinai («el Pillanmó» de Menéndez i «Cerro Amunátegui» de Vidal Gormaz), observando de cerca sus ventisqueros i fijando el carácter mineralójico de sus rocas como diorita.

No poseemos mas datos sobre esta escursion. (1)

(1) Der bewohnte Theil von Chile, Petermanns Mitteilungen, 1880, p. 167; Fonck, Diarios de Menéndez t. I p. 57; Vidal Gormaz, Apuntes hidrográficos sobre la costa de Chile, 1866 p. 92.

En la misma época los trabajos de don Francisco Vidal Gormaz alcanzaron hasta la rejion de Llanquihue.

Este inclito marino, cuyos servicios i méritos como hidrógrafo i jeógrafo no han sido apreciados en toda su importancia, siendo el fundador de la Oficina Hidrográfica, autor de dieziseis tomos del Anuario Hidrográfico i de la magnífica obra sobre los naufragios, habia hecho su aprendizaje de explorador i cartógrafo con el capitan don Francisco Hudson en su expedicion a la Península de Taitao en 1857. Hizo su primer viaje de exploracion independiente en 1863 a la citada Boca de Comau. En seguida habia iniciado su larga empresa de exploracion metódica de la costa del pais por la de Arauco en 1867, estudiándola sucesivamente hasta la de Valdivia i Llanquihue. En 1870 habia asociado a sus trabajos al ilustrado naturalista don Cárlos Juliet, quien por sus aprovechados estudios de las ciencias naturales de esta rejion, contribuyó eficazmente al adelanto de ellas.

Cuando esta comision plantó sus tiendas de campaña en las costas de Llanquihue i en el gran lago de este nombre, Martin se apersonó a ella i con gran complacencia de las dos partes se establecieron estrechas relaciones entre ellas, que redundaron en su mútuo beneficio. Martin proporcionó varios dibujos, que fueron reproducidos en el plano del Lago, e hizo con Juliet una escursion a los Ñadis al oeste del Frutillar. Vidal Gormaz, inspirado por las relevantes aptitudes de Martin, bautizó en su honor un puerto en la costa noreste del Lago con su nombre.

Mientras tanto nuestro autor, a pesar de ser impulsado con fuerza hácia estos estudios de la naturaleza tan atrayente, no descuidaba, sin embargo, los deberes de su profesion. Observaba con atencion las enfermedades reinantes de la provincia, tomando apuntes de su carácter i causas i de las epidemias que se sucedian. En Abril de 1872 estalló una fuerte epidemia de tifus exantemático en la Isla de Huar.

Habiendo tenido noticia de ella, pidió i obtuvo permiso de la autoridad para trasladarse a la Isla, pero no habiendo

llevado los elementos necesarios para atender debidamente a los enfermos, tuvo que volverse a Puerto Montt con el fin de preparar otro viaje a ella para llevarlos. La autoridad, informada por él de la falta de recursos en víveres, abrigos i medicinas, se las concedió ampliamente, de modo que volviendo con ellos a la Isla pudo socorrer a los enfermos de un modo eficaz. La epidemia se estinguió solo en Agosto del mismo año. En un artículo de la Revista Médica de Santiago de 1873 Martin dió cuenta de ella.

Por aquel tiempo los vecinos mas caracterizados de la vecina ciudad de Ancud, apercibidos de las grandes aptitudes profesionales i de la personalidad distinguida de Martin, le hicieron vivas instancias para que se trasladara a ella. Las aceptó i fijó su nueva residencia en la nombrada cabecera de Chiloé en Abril de 1873.

Aquí tambien se lució por su celo en el ejercicio de su profesion, atendiendo con esmero al hospital de Ancud i dando varios informes al Gobierno sobre su estado i marcha, las que no dejaron de llamar la atencion en la capital. Acompañó ademas en 1876 al Intendente en su visita oficial de la Provincia.

Su estadía en Chiloé le dió amplia ocasion de reconocer i estudiar tanto la jeografia i jeolojia de esa provincia tan interesante, como tambien la etnografia tan orijinal i tan poco conocida de sus habitantes de característica indole marítima-isleña.

No se prolongó, sin embargo, su permanencia en Chiloé: se trasladó en 1876 a Jena, la querida ciudad de su nacimiento i asiento de la universidad, en que su padre i su familia habian dejado hondos recuerdos. Desgraciadamente su ilustre padre habia muerto ya un año ántes. No poseemos datos sobre la fecha exacta de su viaje ni sobre los móviles de su vuelta a Alemania. Parece que tenia la intencion de dar a conocer desde allí el abundante material científico que llevaba adquirido desde Llanquihue i Chiloé. Así le vemos trabajar efectivamente en Jena mas o ménos durante una decena de años dedicado a la elaboracion de valiosas

producciones literarias en diferentes ramas del saber, rodeado de un círculo de profesores amigos, que las recibían con el debido interés.

Rejistramos especificados en nuestra lista de sus obras los siguientes trabajos de esa época:

Las dos conferencias dadas en Jena en 1876 i 77 sobre la etnografía del Archipiélago de Chiloé, piezas estas de gran valor por traer datos nuevos i únicos algunos que en la actualidad ya sería difícil conseguir.

Un artículo sobre el Archipiélago de Chonos, según don Enrique Simpson, al que sirve de guía el hermoso bosquejo de mapa construido por el mismo A. Petermann, el célebre jeógrafo del Instituto de Perthes, de Gotha.

Su importante trabajo: La parte habitada de Chile al sur del río Valdivia con su excelente mapa de Sud-Chile.

Un artículo de jeografía botánica.

Otro hidrográfico sobre el Archipiélago de Chiloé, todos ellos en buena parte basados sobre observaciones propias.

Un tema completamente nuevo i realmente sensacional es él que toca en su conferencia dada en Berlin, como presidente de la Sociedad de Jeografía comercial de Jena, en una sesión de la Sociedad Central de Jeografía comercial de dicha capital. Hace en ella una lijera reseña de las diferentes zonas climatéricas, agrícolas e industriales que surten el comercio de Chile (en 1884). Contempla mas detalladamente el efecto de un ferrocarril trasandino i del futuro canal de Panamá. Recomienda la unión comercial de Chile con la Argentina, i finalmente, se espresa como sigue en un resumen que reproducimos por considerarlo hoy mismo todavía como de actualidad. Dice:

«La notable prudencia i energía que los dirigentes del Estado de Chile han desplegado en los últimos decenios en medio de los peligros, crisis i evoluciones, que están demostrando actualmente, por la construcción metódica de ferrocarriles, la apertura de nuevas líneas de vapores, la colonización, la codificación de las leyes gubernativas i municipales, la jeneralización de las escuelas, la igualación de

las confesiones, etc., hace probable que ellos sabrán explotar los cambios comerciales, que se produzcan en lo futuro por el canal de Panamá i los nuevos sistemas de los ferrocarriles sud-americanos, a favor de su naciente país mediante una política pacífica con sus estados vecinos.»

Observamos de paso que el presidente de la Sociedad Central de Jeografía Comercial de Berlin en la ocasión citada fué un señor Jannasch, quien sea talvez el mismo que está estudiando actualmente en la Argentina problema análogos.

Por último pertenece a esa época su folleto ya citado sobre las enfermedades del sur de Chile.

## VII

En fin fué en 1884 que nuestro autor resolvió dejar a Jena i volver a dirigirse a Sud-América. En la diverjencia, en que se hallaba, sobre cuál de los dos países, el Brasil o Chile, debía elegir, su esposa inclinó la balanza a favor de este último.

Se volvió a establecer en Puerto Montt, obteniendo el nombramiento de médico de ciudad i del hospital, con lo que su posición económica estaba asegurada. De esta manera hizo arreglos para su permanencia definitiva, edificando una bonita casa con jardín i quinta anexa, en que recibía a sus amigos i a todos los viajeros que visitaban anualmente a esta pintoresca ciudad i comarca.

El número de éstos era a veces considerable, sobre todo en dos ocasiones: una con la cuestión de Límites, cuando los peritos e ingenieros de los dos bandos, chilenos i argentinos le visitaban, sea para saludarle, sea para consultarle.

La otra ocasión fué con motivo de la erupción del volcán Calbuco. Este fenómeno llamó la atención de un modo extraordinario, i como Martín estaba perfectamente orientado sobre este volcán desde el tiempo que había estudiado junto con Juliet el camino para ascenderle (sin haberlo realizado, sin embargo), todo el mundo acudió para pedirle datos

viéndose él además obligado a dirigir reconocimientos hasta el límite puesto por el incendio de los bosques, i escribir informes i correspondencias sobre el caso. Entiendo que el dibujo de este volcan que aparece en el informe del señor Vidal Gormaz del año 1872, segun Juliet, fué hecho por Martín i no es del todo auténtico.

En 1890 Martin recibió las visitas del jeógrafo doctor Hettner i del señor Julio Zegers.

El autor habia dedicado, desde su arribo al sur de Chile, una atencion preferente al estudio de la meteorolojía, que fué uno de los ramos predilectos que cultivó con verdadera maestria. Con haberse establecido de firme en Puerto Montt, hizo desde 1888 en adelante observaciones meteorológicas regulares i comunicó los resultados obtenidos en algunas revistas científicas i correspondencias. Estos artículos como tambien otro sobre los pantanos i ñadis, un trabajo mui original, le valieron críticas mui favorables en la Revista de la Sociedad Jeográfica de Lóndres.

Sus «Apuntes jeológicos sobre Chiloé i Llanquihue» i «Los Volcanes activos de Chile» publicados en la «Revista de Historia Natural por el Profesor Porter (1899 i 1901), son contribuciones excelentes. La primera es una reseña rápida pero bien nutrida, de los fenómenos mas importantes de la jeolojía del territorio austral. En la segunda hai talvez un pequeño error en la aseveracion que Darwin haya observado, la erupcion del Calbuco. Parece que el tercero de los volcanes, que vió en ignicion, fuera del Osorno i Corcovado, haya sido el Minchinmávida, i no el Calbuco. (Véase su Diario, edicion alemana, 1844, t. II, p. 29).

En 1901 publicó en Gotha la segunda edicion de su mapa de las provincias áustrales, anexo a una breve reseña de Llanquihue i Chiloé. Este excelente mapa, aumentado en esta edicion por los importantes datos de las esploraciones modernas emprendidas con motivo de la Cuestion de Límites, es un cuadro mui notable, se puede decir majistral, de esa rejion tan poco conocida.

Es significativa la marcha progresiva de la cartografía de ella, que es representado por los ilustres autores.

Guillermo Frick, Mapa de la red fluvial de Valdivia, 1844.

Bernardo E. Philippi, Mapa de la Provincia de Valdivia, 1846.

R. A. Philipi, Mapa de la Provincia de Valdivia, 1860.

Cárlos Martín, Mapa de Chile Austral, primera edición 1880, segunda 1901.

Con el último de estos mapas i los artículos sobre meteorología cesaron las publicaciones sueltas i variadas de Martín.

### VIII

Efectivamente se vió en la precision de suspender esta clase de estudios científico-literarios, para poder dedicarse de lleno a una obra comprensiva del vasto material de que disponia,—hermosa i grandiosa tarea que emprendió en las postrimerías de su vida i que esperaba realizar pidiendo un esfuerzo superior a su salud ya algo quebrantada. Juntar en una obra monumental toda su ciencia, era sin duda una idea halagadora, que le animaba a llevarla adelante trabajando sin darse descanso. Es esta la obra póstuma de que hablamos al fin de la enumeracion de sus obras. Dar una descripción completa del pais de su afeccion, rendir culto a su naturaleza tan grandiosa, dar tambien las nociones prominentes de su jeografía e historia bajo un punto de vista nuevo e independiente, seria como el punto final puesto a su carrera de escritor, el cual le habria asegurado aun algunos años de descanso placentero.

Hemos señalado al fin de aquella lista las circunstancias bajo las cuales se efectuó la conclusion de este libro lejendario. Ella no le dejó, sin embargo, satisfecho, como sucede jeneralmente a los autores en situacion análoga. Tuvo cierto presentimiento de que su publicacion no seria fácil. El 19 de Setiembre de 1906 decia con este motivo en carta a Fonck: «He concluido el manuscrito de la descripción (Landeskun-

de») de Chile, que tiene 1416 páginas en folio; pero habrá que hacer todavía una porción de trabajos accesorios. ¿Quién sabe qué suerte tocará aun a este manuscrito?» En octubre le comunicó que estaba copiando de nuevo la introducción i algunos otros capítulos, i que estaba preparando una lista bibliográfica la mas completa posible. En mayo de 1907 la obra estaba lista al fin para remitirla al Dr. A. Plagemann, su amigo en Hamburgo, para buscar un nuevo editor para ella, ya que su editor primitivo había muerto algunas semanas antes.

## IX

Habiendo despachado ya su precioso libro, que le había costado tantos desvelos i sacrificios, su ánimo se hallaba un tanto mas sereno: en una carta a Fonck de 27 de Setiembre del mismo año i solo un mes antes de morir, espresó su viva satisfacción por el porvenir tan favorable que Puerto Montt habría de reportar de la construcción del ferrocarril que le unirá con Osorno i el resto del país.

Mencionó además incidentalmente en ella, que enseñaba de tiempo atrás con verdadero placer i entusiasmo las ciencias naturales en la Escuela Normal de Preceptoras de esa ciudad. Quiere la casualidad que un número de fines del año de la revista «Los Sucesos» trae una vista del cuerpo de profesoras de dicha Escuela, en que figura también Martín, siendo este hasta ahora el único retrato de él que poseemos.

El destino aludido i rentado por el Gobierno era efectivamente mui importante para él, porque le ofrecía una entrada en la precaria situación económica en que le había dejado la Municipalidad, la que desconociendo sus méritos i virtudes, le había exonerado del cargo de médico de ciudad.

Desgraciadamente el estado de su salud, delicado desde tiempo atrás, aunque no le impidiera trabajar a fuerza de su energía en su profesión, se agravó de repente, de modo que falleció el día 28 de Octubre de 1907. La muerte le trató con

clemencia, porque su lucha con ella fué breve i exenta de sufrimientos.

Tal es, pintada a grandes rasgos, la vida del eminente sabio, escritor, naturalista i filósofo humanista, cuya reciente muerte deploramos.

Martin se distinguia ante todo por la nobleza, finura i suavidad de su carácter. Movido por sus ideas humanitarias ejerció la caridad en su profesion con una abnegacion casi sin limites, segun lo atestigua el señor A. Trautmann en el corto necrólogo que le dedica. De la misma manera el señor Federico Gádicke, el hábil e infatigable publicista de Llanquihue, discípulo i amigo de Martin, pinta con vivos colores, que rebosan gratitud i admiracion, esta noble índole de su carácter. (Véase «Deutsche Nachrichten», Valparaiso, 31 de Octubre i 26 de Noviembre, «El Herald» 12 de Noviembre de 1907).

Estos dos autores no tocan el importante papel que cupiera a Martin en el adelanto de la ciencia. Nos ha sido especialmente grato pues señalar en nuestro ensayo biográfico los eminentes servicios que prestó a ella. La larga lista de sus obras i escritos los patentizará suficientemente, pero abrigamos la esperanza, que su gran obra póstuma, de que nos ocupamos al fin de la lista, no dejará de conquistarle en lo futuro un lugar entre los autores mas prominentes del pais.

Felizmente hai probabilidad que ella se publique en Alemania: segun las últimas noticias comunicadas a su familia por el doctor Plagemann, se espera que la gran casa editora de Friederichsen i Cia., en Hamburgo, se hará cargo de ella.

Deseamos que se habilite, ademas, una traduccion de ella al español para aprovechar i difundir en el pais una obra maestra en su fondo i forma.

## OBRAS I ESCRITOS DEL DOCTOR CÁRLOS MARTIN

*Medicina*

Die Maasse des normalen Beckens (Mediciones de la pelvis normal) in Monatsschrift für Geburtskunde, Band (tomo) 28, 1866 (Importante).

Zurückbleiben eines Fragments der Placenta (Retencion de un fragmento de la placenta), Verhandlungen der Gesellschaft für Geburtshülfe zu Berlin, XVII, 1867. S. A.

Zwillinge verschiedenen Alters (Mellizos de edad diferente), Verhandl. der Gesellsch. f. Geburtshülfe, XX. Sesion de 12 de Marzo de 1867. S. A. (Impresion separada).

Zwei Semestral Berichte der geburtshülflichen Klinik zu Berlin. (Dos reseñas semestrales de la clínica de la Maternidad) im Jahre 1868, Göschen's Deutsche Klinik, S. A., I. S.

Über geburtshülfliche und gynäkologische Maasse und Gewichte (Sobre medidas i pesos en obstetricia i jinecología), Fortsetzung der Abhandlung vom Jahre 1866 (véase el artículo de 1866), Monatsschrift für Geburtskunde, Band 30 1868. S. A. (I. S.)

*Obstetricia.*—Estudios sobre la pelvimetría esterna, memoria de prueba para obtener el grado de licenciado en la Facultad de Medicina, por don Carlos Eduardo Martin, doctor en la Facultad de Medicina de Berlin, médico en Prusia i en el Brasil. Anales de la Universidad de Chile, 1869, tomo 2, página 78. Contiene 6 cuadros i lleva al fin la fecha, Julio 14 de 1869 con la autorizacion de la Comision examinadora para que la Memoria que precede sea publicada en los «Anales».

Zur Kenntniss des engen Beckens bei Gebärenden (contribucion al conocimiento de la pelvis angosta en las parturientas), dritter und letzter Ansatz über die Maasse des Beckens, unterzeichnet von Dr. C. Martin, früher Sekundär-Arzt der Berliner Klinik, jetzt Arzt in Puerto Montt, Chile» (el último folleto sobre las medidas de la pelvis, remitido desde Puerto

Montt). Falta fecha e imprenta, probablemente 1870. Trabajo importante i laborioso en su conjunto.

Descripcion de la Epidemia de Tifo exantemático en la Isla de Huar. Revista Médica de Santiago, Enero i Febrero de 1873 (1).

Informe sobre las enfermedades observadas en el Hospital de Ancud. Memoria del Interior 1874, i Anuario Estadístico, 1875.

Die Krankheiten des südlichen Chile, dem Dr. R. A. Philippi gewidmet, mit einer Karte von Süd-Chile und einer Skizze der Insel Huar im Text (Las enfermedades del Sur de Chile, dedicado al doctor Philippi, con mapa i croquis de la Isla en el testo; el mapa segun parece idéntico al de 1880). Berlin 1885. A Hirschwald, 86 pájinas. Libro mui importante.

PUBLICACIONES SOBRE TEMAS VARIOS, SOBRE TODO

*Jeografia, Ciencias Naturales, Etnografia, Meteorolojia, etc.*

Conferencias dadas en Jena en 1876 i 1877: Uber die Eingeborenen von Chiloe, I. Die Lebensweise II Die Mythologie der Chiloten (Las costumbres de los Chilotes; su mitolojía), Zeitschrift für Ethnologie 1877 und S. A.

Die Geräthe der Chiloten (Los Utiles de los Chilotes); Uber die Fahrzeuge der alten Chiloten (Sobre las Embarcaciones de los Chilotes antiguos) Zeitschrift für Ethnologie 1877 (sobre las embarcaciones, páj. 326-28).

Der Chonos-Archipel nach den Aufnahmen des chilenischen Marine-Kapitän E. Simpson, (El archipiélago de Chonos segun don Enrique Simpson), Petermanns Geographische Mitteilungen 1878, Heft XII, mit einer von A. Petermann entworfenen Karte.

(1) Como no hemos tenido a la vista los orijinales de esta cita i de la siguiente, puede ser que los títulos indicados difieran de los efectivos.

Der bewohnte Theil von Chile im Süden des Valdivia-Flusses, mit Karte von Sud-Chile nach Francisco Vidal Gormaz und eigenen Forschungen, Karte Maaßstab 1: 1.200,000 (La parte habitada de Chile al Sur del rio Valdivia, segun don Francisco Vidal G. i observaciones propias), Petermanns Mitteilungen, 1880, Heft V.

Über einen Eingeborenen der Insel Espiritu Santo (Un indijena de la Isla E. S.), Sitzungsberichte der Jenaischen Gesellschaft für Medicin und Naturwissenschaften, 1880.

Der patagonische Urwald (El bosque virjen de la Patagonia) Mitteilungen des Vercins für Erdkunde in Halle, 1882.

Der Archipel von Chiloe nach dem Anuario de la Marina de Chile VIII und andern Quellen (El archipiélago de Chiloé segun el Anuario Hidrograf, t. 8 i segun otras fuentes), Petermanns Mitteilungen, 1883.

Über die Wege des chilenischen Handels (Sobre las rutas del comercio chileno), Vortrag in der Sitzung der Central-Gesellschaft für Handels-Geographie in Berlin von Dr. K. Martin, Praesidenten der Gesellschaft für Handels-Geographie in Jena (Conferencia dada por el doctor C. Martin, presidente de la sociedad de Jeografia comercial, en Jena), El Export, 7 Octubre 1884, número 41.

Unsere Flüsse (Nuestros rios, reseña de los rios de Llanquihue, de mucho mérito) El Reloncaví de Puerto Montt, Marzo de 1887.

Pflanzengeographisches aus Llanquihue und Chiloé, Verhandlungen des Deutschen Wissenschaftlichen Vercins in Santiago, Band 3, und S. A. (Jeografia botánica de las provincias nombradas) 1898.

Der Calbuco und andere Vulcane des südlichen Chile (El volcan Calbuco, etc.), Mitteilungen der geographischen Gesellschaft zu Jena, 1898, Band 17.

Apuntes sobre las formaciones jeológicas de Chiloé i Llanquihue, Revista Chilena de Historia Natural. Tomo III, 1899, página 166.

Sümpfe und Nadis, Verhandlungen des Deutschen wissenschaftlich. Vercins, Band 4 und S. A. 1899.

Die grosse chilenische Staatsbahn (El gran Ferrocarril del Estado de Chile). El «Export, Zeitschrift für Handels geographie von Dr. R. Jannasch, Berlin, 25 Januar 1900». Correspondencia estensa i rica en datos sin firma del autor, pero probablemente de Martin, quien la comunicó a Fonck.

Llanquihue und Chile, Süd-Chile mit Karte 1: 1.200,000 (nueva edicion considerablemente aumentada del mapa de 1880) Petermanns Mitteilungen, 1901, Heft I.

Wärme, Wind und Bewölkung (Calor, viento i nubes) in Llanquihue, Verhandlung. wissenschaftl. Vercins, Band 4 und S. A. 1901.

Los Volcanes activos de Chile, Revista Chilena de Ciencias Naturales. Tomo V, 1901, página 242-250.

Der Regen in Süd-Chile (La lluvia en el Sur de Chile) Verhandlung. wissenschaftse. Vercins, Band 4 und Meteorologische Zeitschrift. September 1901, S. A.

Zum Klima von Süd-Chile, Llanquihue und Chiloé, zum Teil Auszug aus Verhandl. wissenschaftl. Vercins, Band IV, zum Teil aus einer brieflichen Mitailung vom 9 ten Januar 1903 mit Regentabelle (en parte comunicacion por carta en Enero d. a. c.), Meteorolog. Zeitschrift, Marzo de 1903.

Resultate der Meteorolog. Beobchtungen in Santiago, 1888-1891, Auszug aus dem meteorologisch. Bericht des Observatorio Astronómico, mit eigenen Noten (con notas propias), Meteorolog. Zeitschrift, Juni 1903.

#### GRAN OBRA PÓSTUMA, INÉDITA

El sabio profesor Alfred Kirchhoff, de Halle, habiendo concebido la idea de una vasta empresa literaria de publicar una serie de monografias orijinales i científico-populares sobre todos los países de la tierra, encomendó al doctor Martin, hace ya algunos años, la tarea de escribir la obra correspondiente a Chile, bajo el título «Landeskunde von Chile», es decir de un cuadro jeneral de la República. Martin se dedicó desde entónces con todo celo i grandes sacrificios de

trabajo i tiempo a dar cima a ella en una forma la mas acabada posible. Recopiló en ella no sólo su vasto saber orijinal depositado en las memorias, que acabamos de enumerar, sino tambien los extractos de los autores mas renombrados del pais. Cupo al que escribe estas líneas el honor i placer de animarle para la prosecucion de esta estensa obra i de ayudarle con datos i materiales bibliográficos.

Por fin Martin remitió su precioso i voluminoso libro a Alemania, despues de haberlo revisado i adicionado ampliamente. Acabamos de dar en los «Rasgos», que preceden, los demas detalles relativos a esta obra afectada por trámites de publicacion realmente dificultosos.

Para colmo de desgracia ha tocado a nuestro ilustre sabio la infausta suerte que descendiera a la tumba sin ver coronada la fecunda labor de su vida por su gran obra maestra, que con razon creyera haber preparado a tiempo con este objeto.

¡Hagamos votos para que la posteridad haga justicia a sus méritos i perpetúe su memoria!

Quilpué, principios de Febrero de 1908.